



Installation Guide  
Guide d'installation  
Montagehandleiding  
Manual de instalación  
Manuale di installazione  
Montageanleitung

**Staywell® Aluminium Pet Door**

**Porte Staywell® pour animaux avec cadre en aluminium**

**Staywell® Aluminium huisdierluik**

**Puerta Staywell® para mascotas con marco de aluminio**

**Porta Staywell® per cani e gatti in alluminio**

**Staywell® Aluminium Haustiertuere**



Please read this entire guide before beginning

Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer

Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint

Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar

Si prega di leggere attentamente la guida al uso prima di utilizzare il collare

Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Train

**600** Series  
Série  
Serie  
Serie  
Serie  
Serie

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

### ⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

### ⚠ ATTENTION

ATTENTION, utilisé avec un symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.

### AVIS

AVIS, indique les pratiques qui ne sont pas relatives aux blessures corporelles.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si vous avez des enfants, veillez à ne pas oublier de bien sécuriser la porte pour animaux domestiques. De fait, les enfants pourraient faire mauvais usage de la porte pour animaux et s'exposer ainsi à certains dangers se trouvant à l'extérieur de celle-ci. Les propriétaires de piscines doivent être particulièrement vigilants et doivent veiller à surveiller en permanence l'utilisation qui est faite de la porte pour animaux. L'acheteur veillera également à correctement sécuriser l'accès à sa piscine au moyen de barrières adéquates. Si une nouvelle situation pouvant constituer un danger

devait se présenter, tant à l'intérieur ou à l'extérieur de votre maison, à laquelle l'enfant pourrait être exposé à cause de la porte pour animaux, Radio Systems Corporation recommande vivement que vous preniez toutes les mesures nécessaires pour en sécuriser l'accès ou que vous retiriez la porte pour animaux. Le panneau de fermeture ou le verrou disponibles sur certains modèles de portes pour animaux sont conçus à des fins purement esthétiques et d'économie d'énergie. Ils ne peuvent être considérés comme des systèmes de sécurité. Radio Systems Corporation ne pourra être tenu responsable si ce produit devait être utilisé à des fins autres que celles auxquelles il est destiné. L'acheteur s'engage à utiliser ce produit en bon père de famille.

### ⚠ ATTENTION

Avant d'installer la porte pour animaux, l'utilisateur veillera à bien prendre connaissance des restrictions qui pourraient s'appliquer à l'installation d'une telle porte dans son logement. Il veillera en outre à s'assurer auprès d'un entrepreneur agréé de l'opportunité du placement d'une telle porte dans un lieu donné. La porte pour animaux domestiques n'est pas une porte coupe-feu. Par ailleurs, le propriétaire et l'entrepreneur veilleront à prendre en considération tout risque existant tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la porte pour animaux, tout risque susceptible d'apparaître lors de transformations futures de la propriété, et à envisager les conséquences sur ces risques de la présence et l'utilisation, correcte ou non, de la porte pour animaux domestiques.

### AVIS

Conservez ces instructions et transférez-les à son nouveau propriétaire, le cas échéant.

## Votre chatière PetSafe®...

Merci d'avoir choisi PetSafe®. Notre objectif est d'être reconnu comme la marque la plus fiable par les propriétaires d'animaux. Notre volonté est de garantir la sécurité de votre animal en mettant à votre disposition des produits et des techniques susceptibles de lui assurer le style de vie le plus confortable. Nous voulons garantir la sécurité de votre animal en vous donnant les outils et les techniques nécessaires à un dressage réussi. Pour connaître les numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site Internet [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Pour bénéficier pleinement de notre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service Clientèle, nous serons heureux de vous aider. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que PetSafe® ne communiqué jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Petit



Chat



Petit chien



Panneau de fermeture



Convient aux portes en bois



Convient aux murs en briques



Convient au PVC, au PVC rigide et au métal



Le tunnel inclus convient à la majorité des épaisseurs de portes

Moyen



Chien de taille moyenne



Panneau de fermeture



Convient aux portes en bois



Convient aux murs en briques



Convient au PVC, au PVC rigide et au métal



Le tunnel inclus convient à la majorité des épaisseurs de portes

Grand



Gros chien



Panneau de fermeture



Convient aux portes en bois



Convient aux murs en briques



Convient au PVC, au PVC rigide et au métal



Le tunnel inclus convient à la majorité des épaisseurs de portes

Très grand



Chien très gros



Panneau de fermeture



Convient aux portes en bois



Convient aux murs en briques



Convient au PVC, au PVC rigide et au métal



Le tunnel inclus convient à la majorité des épaisseurs de portes

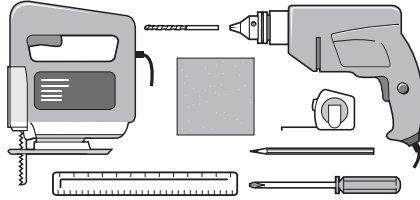
Les chatières PetSafe® s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire et des compétences en bricolage se révèlent peut-être nécessaires.

**Battants de rechange disponibles sur notre site internet**

## Avant d'installer la chatière, veuillez lire attentivement les instructions suivantes étape par étape.

### Outils nécessaires

- Crayon
- Règle
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Perceuse
- Foret de 7 mm (1/4")
- Tournevis
- Ruban à mesurer
- Papier abrasif



### Mesure et marquage

Mesurez la hauteur de votre animal au niveau du ventre (**Fig. 1**).

Mesurez cette hauteur sur votre porte et tracez une ligne horizontale (**Fig. 2**).

Gardez à l'esprit que cette ligne correspondra en fait à la limite inférieure du trou que vous allez découper dans la porte et que l'encadrement de la trappe sera situé légèrement plus bas. En cas de besoin, il est peut-être nécessaire de tracer la ligne plus haut en prenant en compte l'encadrement.

FIG. 1

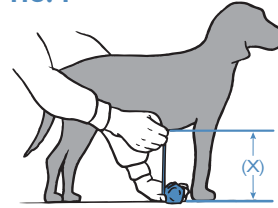
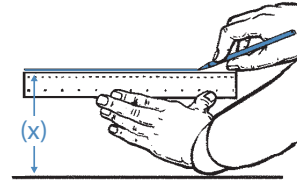


FIG. 2



## Découper un trou pour la chatière

a) Dans le bois, le PVC, le PVC  Portes en bois et le métal  PVC, PVC rigide ou métal

La taille du trou dépend de celle de la chatière que vous avez achetée :

**Petite :** 245 mm x 150 mm

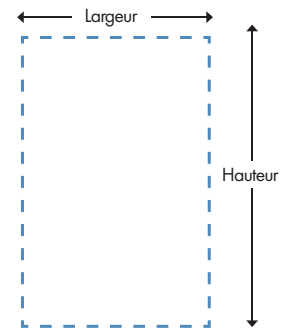
**Moyen :** 348 mm x 225 mm

**Grand :** 451 mm x 277 mm

**Très grand :** 642 mm x 366 mm

**Toutes les dimensions sont exprimées ainsi : hauteur x largeur (Fig. 3).**

FIG. 3



Le schéma n'est pas à l'échelle; pour de meilleurs résultats, consultez le modèle de découpage inclus.

## b) Dans les murs



Convient aux murs en briques

Suivez les mêmes instructions que pour le bois, le PVC, le PVC rigide et le métal en vous servant du modèle de découpage inclus. Veuillez noter que des outils et du matériel complémentaires, ainsi que des compétences en bricolage se révéleront peut-être nécessaires.

**POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, IL N'EST PAS RECOMMANDÉ DE MONTER CE PRODUIT SUR UNE SURFACE EN VERRE.**

## Mettre en place la chatière

**Votre chatière PetSafe® doit être installée de sorte que le panneau de fermeture soit situé à l'intérieur de votre maison.**

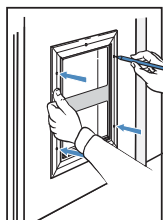


FIG.4

Mettez temporairement l'encadrement intérieur de la chatière en place (avec la trappe), et tracez une marque à l'emplacement des trous de fixation.

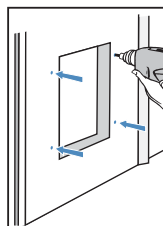


FIG.5

Retirez l'encadrement et percez les trous tel qu'indiqué à l'aide d'un foret de 7 mm (1/4").

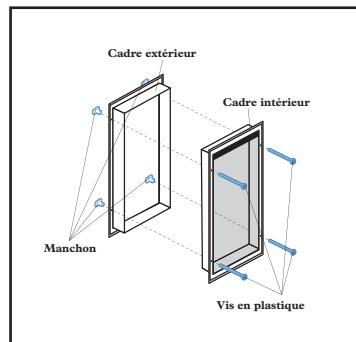


FIG.6

Installez l'encadrement extérieur dans l'élément découpé et passez les manchons filetés à travers les trous de l'encadrement et de la chatière. Installez l'encadrement intérieur dans la partie découpée. Faites passer les vis en plastique dans les trous de l'encadrement (ne les serrez pas excessivement). Coupez l'extrémité des vis qui dépasse en prenant garde de ne pas abîmer l'encadrement extérieur ou le manchon. Retirez-les en cas de besoin.

## Mise en place et ajustement de la chatière flexible

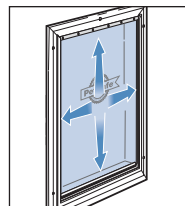


FIG.7

La chatière flexible est ajustable et se monte correctement à l'encadrement.

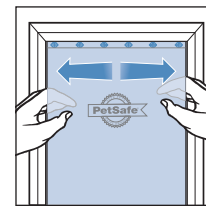


FIG.8

### Ajustement horizontal

Déplacez la trappe vers la gauche ou vers la droite pour régler sa position. Serrez les vis lorsque vous êtes satisfait de la position de la chatière.

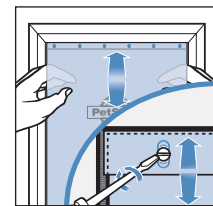


FIG.9

### Ajustement vertical

Déplacez la trappe vers le haut ou vers le bas pour régler sa position. Serrez les vis lorsque vous êtes satisfait de la position de la chatière.

**Votre chatière PetSafe® est maintenant prête à l'emploi.**

## Entraîner votre animal à utiliser la chatière

La plupart des animaux apprennent à utiliser la chatière pesque immédiatement, mais certains peuvent être nerveux au début. Les conseils suivants aideront votre animal à profiter de sa liberté à se rendre dehors et du confort de votre maison, une flexibilité que vous voulez offrir à votre animal et que votre nouvelle chatière vous apporte.

La règle d'or consiste à se montrer patient avec votre animal. Ne soyez pas pressé. Laissez à votre animal le temps de comprendre qu'il peut entrer et sortir. Ne le forcez pas à passer par la trappe car cela risque de l'éfrayer.

De nombreux propriétaires d'animaux installent une chatière lorsqu'ils déménagent. Si c'est votre cas, assurez-vous que votre animal a eu le temps de se familiariser avec son nouvel environnement avant de mettre la chatière en place. Amenez votre animal dehors en le surveillant et en le gardant en laisse, et assurez-vous qu'il se sent également en sécurité et à l'aise dans sa nouvelle maison. Les chats peuvent tout particulièrement développer des peurs à long terme dans un environnement étranger.

Une fois que vous avez installé la chatière, laissez la trappe ouverte pendant un certain temps. Pour ce faire, vous pouvez utiliser une longue bande de ruban-cache; ouvrez la trappe et utilisez le ruban pour la maintenir ouverte en collant l'autre extrémité du ruban à la surface au-dessus de la chatière. Assurez-vous que la trappe est bien attachée et qu'elle ne tombera pas accidentellement. Laissez votre animal se familiariser avec la chatière en entrant et en sortant librement.

Encouragez votre animal à utiliser la chatière; pour les chats, la nourriture constitue une bonne motivation. Commencez par donner à manger au chat près de la chatière à l'intérieur de la maison, et ensuite à l'extérieur près de la chatière. Recommencez aussi souvent que nécessaire. La plupart des chats, particulièrement les chatons, ont un fort besoin de liberté, peut-être même de fortes envies de chasser. Ils sont également très sociables et apprécient la compagnie des autres chats. C'est une autre bonne raison pour eux d'aller explorer ce qui se trouve à l'extérieur de la maison.

Il est possible d'entraîner les chiens à se servir d'une chatière en quelques heures. Les chiens réagissent aux encouragements, aux répétitions et surtout au jeu, alors pourquoi ne pas utiliser la chatière dans un jeu? Vous pouvez par exemple lancer une balle par la chatière. Caressez et félicitez le chien lorsqu'il a utilisé la chatière correctement. Recommencez plusieurs fois et félicitez le chien à chaque fois qu'il utilise la chatière.

Si votre animal utilise la chatière pour la première fois, il faudra faire preuve de patience pour lui apprendre à l'utiliser. Lorsque votre animal fait des progrès, flattez-le parce qu'il le mérite!

## Instructions de montage pour le battant de rechange

FIG. 10

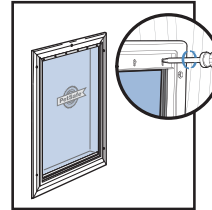


FIG. 11

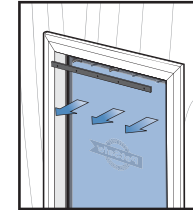
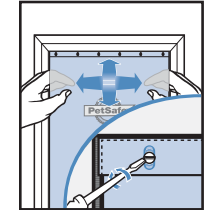


FIG. 12



1. Retirez les vis du cadre intérieur de la porte pour animaux (**Fig. 10**).
2. Retirez la barre et le battant (**Fig. 11**).
3. Insérez le nouveau battant en vinyle et positionnez le horizontalement et verticalement dans le cadre de la porte pour animaux. Remettez la barre et resserrez les vis (**Fig. 12**).

Les battants de rechange sont disponibles sur notre site internet [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) ou auprès du service clientèle. Pour connaître les numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site Internet [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

## Nettoyage de la chatière

Votre chatière a été fabriquée à partir des matériaux de la meilleure qualité et elle comporte une trappe renforcée; le tout a été conçu pour durer de nombreuses années.

Pour conserver son apparence, il vous suffit de l'essuyer régulièrement à l'aide d'un linge humide.

## Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

### 1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais, au Service Clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

### 2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit. Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce Guide d'installation ainsi que de l'ensemble des avertissements.

### 3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

### 4. Limitation de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

### 5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.



6<sup>th</sup> Edition  
Édition  
Edición  
Edizione  
Edition

All PetSafe® pet doors are suitable for any door, wall or partition although additional materials may be required. This product is designed for the convenience of you and your pet. It is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Radio Systems Corporation will not accept liability for any damage or inconvenience caused by unwanted animals who may gain access to your home. In keeping with accepted standards of parental care, children should be supervised at all times.

Les chatières PetSafe® s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire se révélera peut-être nécessaire. Ce produit a été conçu pour votre confort et pour celui de votre animal. Il n'est pas possible de garantir en totalité l'exclusion de tous les autres animaux en toutes circonstances. Radio Systems Corporation n'assurera pas la responsabilité des dégâts ou des dérangements causés par un animal indésirable qui se serait introduit dans votre maison. Conformément aux normes admises en termes de devoir parental, les enfants doivent être surveillés à tout moment.

Alle PetSafe® huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidingsmuren hoewel aanvullende materialen voor de montage nodig kunnen zijn. Dit product is ontworpen met als uitgangspunt uw gebruikersgemak en het gemak van uw huisdier. Het is niet mogelijk volledig te garanderen dat alle andere dieren onder alle omstandigheden buitengesloten blijven. Radio Systems Corporation aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnengekomen kunnen zijn. Conform geldige normen voor ouderlijke zorg moet er geschikt toezicht van kleine kinderen te alle tijden worden toegepast.

Alle PetSafe®-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien erforderlich sein. Dieses Produkt wurde für Ihren Nutzen und den Ihres Haustieres entwickelt. Es ist jedoch nicht möglich, den Ausschluss aller anderen Tiere unter allen Umständen zu garantieren. Radio Systems Corporation übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Unannehmlichkeiten, die durch ungewolltes Eindringen von Tieren in Ihr Haus verursacht werden. Gemäß den anerkannten Normen der elterlichen Aufsicht sollten Kinder jederzeit beaufsichtigt werden.

Tutte le porticine PetSafe® per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali ulteriori. Questo prodotto è studiato per la convenienza vostra e del vostro animale. Non è possibile garantire completamente l'esclusione di tutti gli altri animali in qualsiasi circostanza. Radio Systems Corporation non accetta alcuna responsabilità per danni o incomodi causati da animali esterni che possano avere accesso alla vostra abitazione. In conformità agli standard riconosciuti di genitorialità, i bambini devono essere tenuti sotto controllo in ogni momento.

Todas las puertas para mascota de PetSafe® se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesitan materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje. Este producto se ha diseñado para su comodidad y la comodidad de su mascota. Es imposible garantizar totalmente que, en todo caso, no entren animales no deseados por la gatera. Radio Systems Corporation no aceptará responsabilidad alguna por daños o por molestias causados por animales no deseados que entren en su casa por la puerta para mascota. De acuerdo con los estándares generalmente aceptados, se requiere la supervisión de un adulto si hay niños alrededor.

Radio Systems Corporation  
10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA  
(865)777-5404

[www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)

400-913-19/3

©2012 Radio Systems Corporation

Registered Design and Patented Worldwide  
Modèle déposé et breveté dans le monde entier  
Geregistreerd Design en Patent Wereldwijd  
Modelo registrado y patentado mundialmente  
Modello registrato e brevettato in tutto il mondo  
Weltweit registriertes und patentiertes Design